

TAKE TAKE
[IMASMIMĪ SATĪ IDAMĪ HOTĪ]

FILIP FALETOLU JŌZWICKI
KAWATIRI
O MAUI TE WAKA
AOTEAROA

WHIO



*Courtesy:
Richard Rossiter, Westport,
West Coast, New Zealand.*

1	DINA DI	FLYING FLOWN A BIRDS FLIGHT
Ā	DAYATE DIP (DIMP)	TO HEAP TOGETHER
2	A-CI-TA CE-TA CIT	NOT HEAPED UP
3	A-PAKTI √ PAC APA-DAMA	IMMATURITY WITHOUT SELF RESTRAINT
4	APA-√ NI / APA-NATA APA-NI-√ H NU	TO LEAD off or AWAY ROB TO PUT AWAY BENT OUTWARDS BULE IN OUT TO CONCEAL
5	APA-NI-TA APA-DAH APA-DRAHI	LEAD AWAY FROM TAKEN AWAY REMOVED TO BURN UP TO RUN AWAY
6	APA TYA APA-NI-√ LI APA-√ DAS	offspring child PATRONOMICAL prefix TO HIDE ONE SELF TO FAIL ie TO BECOME DRY
7	APA-NI-DHĀ APA-NU APA-NO DANA	TO PLACE ASIDE CONCEAL TAKE off. TO PUT ASIDE REMOVING

SK 430	DĪ NA			FLYING, FLOWN
	DĪ			A BIRDS FLIGHT
Ā	DA	YATE		TO FLY
SK	DIP			TO HEAP TOGETHER
MĀORI	TIP-	A-	PA	FLOCK [of PIGEONS]
MĀORI	TI-	U		SK UD-ITO HOVER SOAR MILKY WAY,
			PĀ	FLOCK HERD
		NA	KA	MOVE IN A CERTAIN DIRECTION
		NA	KA	NAKA MOVE TO or FROM
		NA	MU	SANDFLY
		NA-E-		NA-E MOSQUITO
	TI	KE		LOFTY HIGH HEIGHT
	TĀ			FLOCK of certain Bird's
	TI	TA	KA	FANTAIL
	TA	I-	O-MA	RUN ie fly [as swim/fly to]
	TI-	O		CRY CALL [of BIRDS]
	TIP	-A-	TERE	VERY NUMEROUS
	TIP	-I		PLAY AT DUCK'S; DRAKE'S
WHAKA	TIP	-I		GLIDE PASS by of a BIRD

SK	DIP			TO HEAP TOGETHER
	DIMP			TO THROW
ā	DEP	-A-	YATE	
MĀORI	TI	P-	PA	FLOCK (of PIGEONS)
	TI	P-	NA	TIE IN A KNOT
	TI	P-	U (UD/U)	SWELLING
	TI	M-	A	Cultivate the SOIL
	TI	M-	U-TIMU	P. MUL
	TI	M-	A-TA	SPEAR for THROWING
	TI	P-	I	play at DUCK'S; DRAKE'S
	TI	RA	KI	CLEAR AWAY of CLOUD'S
	TI	RA	HA	BUNDLE
	TI	RA	KI	OS SACRUM!
	TI	NA		CONSTIPATED
WHAKA	TI	HI		FEAST
	TE	P-	E	CONGEAL COAGULATE CLOT
	TE	P-	E-TEPE	JELLY FISH
	TE	NGA		GOITRE GORGED CROP of a BIRD
	TE	RE		SHOAL of FISH

MAEZA KI TA SINE AS CICADA'S! 2
 SK 8 A - CI - TA NOT HEAPED UP
 SK 394I CI HEAP UP PILE UP
 CI TA HEAPED PILED UP
 COLLECT GATHER
 TO ARRANGE IN ORDER

1st fut CE TA COLLECT GATHER
 CA YA HEAP PILE COLLECTION
 CI T ASSEMBLAGE

MAEZA KI RI*TO, ^{piled up} PIMPLE on EYELID
 SK A - KI - RI REJECT. THROW AWAY

A - KI - TO TRAIL AS A GARMENT

SK E - KA TO* TOGETHER ON ONE SIDE

MAEZA A KI TU CLOSE ON IN FIGHT

A KI BOY ^{ie not 'HEAPED UP,}

A KI KIRI grow as in the WOMB [ie immature]

A KI KO AT A DISTANCE from HOME

KI FULL [WHAKA KIKI FILL]

TA TA ARRANGE SET IN ORDER MEASURE

KE HA FLEA'S [RECITE GENEALOGIES]

KE KE Said of a PARROT TO FAT TO FLY

KE ROA MOSQUITO (heaped up > many)

KA I Quantity number

KA WAI FLOCK [TA-HUA HEAP]

KE NA KENA Adam's apple.

A KI Abuton [TAKI HAKOHAKO = HEAP UP]

I KA PAHI Assemble. [TAKI Zata TIME]

I KA CLUSTER HEAP TROOP BAND

KI KI CROWDED [TAHU arrange staves on a ROO]

TA FLOCK of certain Birds

TA KA HEAP PREPARE [TAKITAKI = FENCE]

KI A TO THWART of a CANOE

KI A TO COMPACT in small compass.

KIE KIE as a heaped up clump

KI KO FLESH BODY PERSON HEAD of

a WEAPON P. MUL kernel of Nut

KI NA Stomach distended with FOOD

KI NA KI Eat one kind of food with another

KI NO Ugly Evil hate ill will

KI RI SKIN BARK person Self.

TA KE RE PARTLY FILLED [TAKEKA BADD WOVEN]

SK see
SK 48

A-
A-
✓

Reg refine
IMMATUREITY

3

MĀORI

PAK-A-RI MATURED RIPE
PA NEARE CHILDREN IMMATURE
PAK-EKE GROW UP ADULT

SK
MĀORI

EKA-TO Together on one side
PAK-E-WA MAKE A MISTAKE IN SPEAKING
PAK-E ADULT
PAK-E-HA COLONIAL ✓!
PAK-A-ROA SCARCE as FOOD
PAK-A-TITI Defective in FOOD
PAK-A-KOHI FERN ROOT of POOR QUALITY
PAK-A-RĀ UNSUITABLE
PAK-A QUARREL
PAK I HAWA CLUMSY
PAK-A-RI-TANGA PUBERTY
PAK-A ROA famine
PĀK-O-KE-KOKE SCRAWNY THIN
TI-PA-O A GAME
TI-PA-RA YOUNG of KANAE (MULLET)
TI-PA-RE-O-NUI a VARIETY of TIHORE

PAU 80
SK 49
MĀORI

APA
APA-

and or AVA (frequent) see AVA and O] READ as DESPISE

APA-DA MA WITHOUT SELF RESTRAINT
TA MA CHILD SON MAN
TĀ MA-U LOVE ARDENTLY

TA MA-I-TI CHILDREN [THE TOUCH of EMOTIONS]
TĀ MA NEA-KO-TO-RE YOUNGEST CHILD IN
[MĀ TA > EYE UNRIPE] [A FAMILY]

TA MA-ROTO EMOTION DESIRE
TA MA-A-HARA OBJECT of REVENGE

WHĀKA

-

TA MA-TAMA BE ABOVE (DOING ANYTHING)
TĀ HĀE STEAL [give oneself airs]
TĀ KĀRO play sport
TĀ-E-WA FOREIGNER

! ✖

APA

SLAVE ie DESPISE AVA/APA TO

MA NA AUTHORITY CONTROL
MĀ-TA-O COLD see APA-fer-O?
MĀ-TA-KUI KUI JOYOUS TALKATIVE full
MĀ TA HANA HANA = BLUSHING [of spirits]
MĀ-TA-KITE [MĀ TAKEKE = MATING]

SK 49

APA / NI

TO LEAD off or AWAY TO ROB STEAL
TO PUT AWAY or off. (as garments)
Extract, TAKE FROM TO DENY

MĀORI

APA

SLAVE

NI KO

FORM A ROPE INTO A COIL

PA NI

ORPHAN WIDOW

A NI U

FEEL SHAME

D NI

ECHOING RESOUNDING

Ā NI - WATANGA DISGUST DISTASTE

NI - HO
effecting force.
STORAGE PIT

NI PA

UNSKILFUL UNFORTUNATE

NI TI

a "DART, see!

NI U

MOVE ALONG SLIDE DRESS

TIMBER WITH AN ADZE DIVINATION

NI WHA

FIERCE RAGE BARB da FISIA
[Hook]

NI PA

a variety of POTATO [put in STORE]

TĀ NA

funeral dirge

SK 49

ĀPA - NA TA

BENT OUTWARDS BULGE OUT

ŌĀ TA - TA SPLIT, OPEN

ŌĀ TĀ - TATA FISSURED MARKED with CRACK'S

ŌĀ TERI } VIBRATE SHAKE [SEE THE

= ŌĀ TARI } RITE of SHAKING a NEWLY BUILT.

ŌĀ TETE Move. [HOUSE]

TĀ KA HEAP

TA KĀ Batten or join on a Canoe.

TĀ HI Split

TĀ Excrement

SK 49

APA - NI / HNU

TO CONCEAL

MĀORI

HUN - A CONCEAL

NI KO

form a Rope in a "BIGHT, (COIL)

HUN - E DOWN of BIRDS [lets put away]

HUN - E PAPPUS of SEEDS Moon on 10th DAY

HUNGOINGOI COWARDLY

HU RA Uncover Expose.

SK49 APA-NI TA LED AWAY FROM. TAKEN AWAY
REMOVED BAD BEHAVIOR

MAORI APA SLAVE

APA KURA THREE LAMENT See as a
[LEADING AWAY] PA RITTA

NI KO foma rope into a COIL
A NI-U FEEL SHAME

A NI-WA TA NEA DISGUST DISTASTE

TA E Come go reach arrive at
TA HAE THIEF.

NEI TA EMPTY OUT

NEI TA BRING CARRY

NI KO Curve of crescent Moon
[is ATUA devouring moon]

PA NA DRIVE AWAY EXPELL SONA!

SK49 APA DAH TO BURN UP TO BURN OUT SO AS
[TO DRIVE AWAY]

MAORI APA Slave

TA H-U SET ON FIRE BURN

TA H-U-TAH-U Set on fire in many places

AHI TA H-O-KA RITUAL FIRE'S

TA H-U-NA BATTLE FIELD

TA H-U-NAERO SICKNESS DISEASE

TA I Rage Violence

SK APA DRA HI TO RUN AWAY

SK APA DRA TO RUN AWAY

MAORI TA HUTI RUN AWAY HASTEN

TA E GO ARRIVE COME

TAR-A Gossip

TA-PU WAE FOOTPRINT

WHA KA TA R-A PEKE HIDE SKULK

WHA KA TA R-A RIKI TEASE TAUNT

TA R-A-RE DIARRHOEA

TA R-A-WHA HASTEN

HI Suppressing contempt

WHA KA HI-E SHOOT AT TO DRIVE AWAY

HI KEI STEP move Set out

HI RERE RUSH

TA-I-OMA RUN

SKU9 APA TYA
from APA

OFFSPRING CHILD a PATRONYMICAL
affix

- TĀ
- KĀ MA
- DA

STAYED CHILDHOOD
EAGER for offspring
giving offspring

MAORI PA-NGORE
TIA

OFFSPRING CHILDREN
MOTHER

WHAKAPĀ KANGA
WHAKA PA PA

Youngest child in a family
Reite Genealogies

TĀ MA
KĀ MA

CHILD
Eager

PU TA

BE BORN

TĀ HŪ

Direct line of ancestry

TA I OHINEA

childhood

TA I TAMAI

TI child

TA ONEA

Anything highly prized

TA R-I

Carry Bring

TA TA RI

WAIT Expect
Abortion

TA HE

Call Name

TA PA

* SEE APA IN NEATI APA

SKU9 APA-NI LI

TO HIDE ONESELF DISAPPEAR

MAORI APA HAV

Spirit of the Dead.

APA RUA

one of the FENCE'S of a PĀ

APA

Jeld layer SEEK

SIX
MAORI

NI

down off away 100

RI

SHUT OUT WITH A SCREEN

RI-A

SCREENING PROTECTING

RI-HA NIT

RI-RIKO TWYLIGHT

RI-RE Deep water

RI-PO Deep pool.

MAORI TAI AWA VAENA DRY NARROW CHANNEL

SKU9 APA-JO AS

TO FAIL or TO BECOME DRY

MAORI

TAH-A-KORE UNSUCCESSFUL IN FISHING

TAH-URI OVERTHROWN of a PĀ

TAH-A-KUPU HIGH WATER LINE

TAH-U-NA DRIED UP

TAH-U AHUA SANDHILLS

SK 49 APA-NIV OHA TO PLACE ASIDE THE CONCEAL TO TAKE off

Māori TAH-U-PERA FALSIFY
TAH-U-TI RUN AWAY
TAH-U A [Heap of FOOD espec [ata a feast]

TAH-A-KI ONE SIDE
TAH-A Side margin edge = probability

PART PORTION
TA-EKA-1 LIE (let it lie there)

SK TA-EKE SETS SNARES
EKA one as a number with a without contrast to 2 or MORE SINGLE SOLITARY

EKI in Camp for EKA
EKE

NON PLURAL

TA NEO take in the HAND
TA-E-PA Enclose in a fence.
TA HES Set snares for birds
TA H-E LEAD off WATER as into a drain

TA H-A-PA AMBUSH
TA H-E-RE SPEAR BIRDS
TA H-I-TAH-I SCRAPE off.
TA H-O-A FLING THROW
TA H-O-RA GATHER FRUIT off a TREE
TA H-U (see HU) Sacred Rites
TA HUNA CULTIVATED LAND
TA H-U-TI RUN AWAY

NI KO form a Rope into a coil

See SK 49 Māori APA APA ✓ NU TO PUT ASIDE
NU MI NUMI CONCEAL

SK 49 Māori APA-NO DANA REMOVING FREE FROM TAPU
NO NO REMOVE TAPU
WHAKA NO A FISH WITH POISONOUS SPINES
NO HU